

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy óra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadják el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 191. szám.

Kedd, augusztus 23.

A jövőnk munkásság.

Nagybecskerek, augusztus 23.

Alig, hogy bezárultak a nyári szünetre a parlament kapui, a kis ellenzéki politikusok máris vágyódással tekintenek az októberi napokra, mikor megnyílnak újból a Ház kapui s divatos köntöseiben bésztál abba a politika, meddő vitákra felgyverzetten:

Előre gondosan elkészített terv szerint fog igazolni minden — mondogatják ők. — Nem fogják megengedni, hogy tapasztalatlan kezekbe kerüljön a vezetés . . . ki-próbált, bölcs belátásuk markolják meg a gyeplőt . . .

A Kossuth-párt tetszeleg magának: Övé lesz a vezérszerep a küzdelemben. Még nem tudja ugyan, hogy milyen magatartást fog elfoglalni, — ez az alakulásoktól függ, de „bizonyos”, hogy akár katonai, akár gazdasági kérdésben ő lesz a vezető.

Az embert minden nyomorúság mellett elfogja a keserű nevetés, olvasván ezt a haza-beszédet, különösen, ha a nem régi obstrukció mérhetlen veszedelmeire gondol, ami miatt minden gazdasági kérdés, többek közt ez az inséges veszedelem is készületlenül talált.

A kik ismerik a viszonyokat, azt mondják, gondolja a függetlenségi párt, hogy harca soha oly „egységesen” nem vonultak fel a kormány ellen, mint most októberben fognak. Az elől említett kérdések kettős fegyverzetben találják a Kossuth-pártot, a melynek felét azonban már most odaigérik az Új pártnak, „amely bár alig számíthat néhány önkéntest a táborában, mégis úgy beszél, mintha intésétől függne a naprendszer megbolygatása.”

És foly a szó az újságokban, akár csak a Házban. Intervivók, képviselők magánbeszélgetései nyomán. A hang a

régi, kérkedő: „Szaladj, mert mindjárt megeszlek.”

Komoly veszedelmünk sem képes annyira extázisba hozni. Nép jaja nem hat füleikhez. Szíveiket a politika pikáns csemegéi csiklandozzák. Előre, látónki szemmel nem ezt a negyedszázadonként egyszer járó, de aztán negyedszázadon át utóbajokkal emlékezetes időket látják, hanem a pártusák tűzében csorbult kardokat, a kardok nyomán serkedő savót.

Nagy ég! a képviselő urak nem tudnak csakugyan egyébről beszélni, a lapok vezető helyein egyébről írni, mint erről a képtelen képzelődésről?

Nem volna eszme, tett, a segítség bármilyen paránya helyén valóbb ennél?

Am így a kérkedő csak kérkedőnek marad S a kormány? Nehéz időkben magára hagyatva is az ország gondjait vállalni viselő hatalomnak, amely nem képzelődéssel, de bölcsességének s a hatalmában levő eszközök jóra fordításának akaratával áll a gáton.

Mint mindig, ma is az a jelszava: nem beszélni, hanem tenni kell. Az inségek országszerte való enyhítésén fáradozik. És minden Demonsthenesnél szebben beszél a tett.

Lesz alkalma a nemzetnek tapasztalni ezt. Lesz alkalma összehasonlításokat is tenni. De lesz alkalma a maga szavának súlyát is érvényesíteni — a leszámolásnál. Kinek javára. Azt egyelőre hagyjuk érintetlen. De most tette fel! Nyakunkon az inség!

A fegyelmi ügyek vizsgálata és fölterjesztése.
A belügyi kormány ezelőtt tizenöt évvel szabályozta a törvényhatósági és községi alkalmazottak ellen folytatott fegyelmi ügyek vizsgálata és fölterjesztése körül követendő eljárást. A fölülvizsgálat végett a belügyi kormány elé fölterjesztett fegyelmi ügyeknél azonban ennek dacára ma is

többször előfordult, hogy az iratok kifogás alá eső alakban hiányosan, rend nélkül terjesztetnek föl s ezzel a fegyelmi ügyeknek minden tekintetben kívánatos sürgős elintézése meghiúsítottatik. Ezekre való tekintettel Tiszta István gróf miniszterelnök mint belügyminiszter most körrendeletet intézett valamennyi közigazgatási bizottsághoz, melyben a vizsátságok megszüntetésére ad utasítást.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 1/6 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délihen gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Tanügyi kinevezés.** A vallás- és közoktatási miniszter Vladár Emilia okleveles tanítónőt a dolovai állami elemi iskolához rendes tanítónővé kinevezte.

— **Szent István-ünnepély Bága-Szent-Györgyön.** Leikes és szép hazafias ünnepély volt Bága-szentgyörgyön. Az ünnepély napján délelőtt az ottani plébániatemplomban díszistentisztelet volt, amelyen zsufolásig megtöltötték a hívek a templomot. Főlemelő része volt az istentiszteletnek, mikor a mise végeztével a németajku hívek elénekelték a Himnuszt. Maga az ünnepély délután a parkban folyt le s összegyűlt ide nemcsak a németajku lakosság, de a szerbek is. Az ünnepély főnyújtait allegorikus előadás volt, amelyen különböző nemzetiségű emberek nemzeti öltözeteikben hódoltak Szent István emlékének s azután egyesülten elénekelték a Himnuszt. Az allegorikus munkának, mely K a u f m a n n István bégaszentgyörgyi iskolaigazgató műve, rendkívüli nagy hatása volt s a közönség percekig eljennett és tapsolt. Az előadás után volt céllövészet, díj-tekezés, tombola, majd tánc a park új, izléses táncsarnokában, ahol a négyest 42 pár táncolta. A leikes, szép, hazafias ünnepély rendezéseért K a u f m a n n Istvánt illeti az érdem, aki egyébként is évek óta

A „TORONTÁL” tárcája.

Túri Kata.

Énekes színmű 3 felvonásban.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Írta: Hegedűs János.

Személyek:

Túri Pál, debreceni jómódu civis.
Katalin, leánya.
Özv. Geróné, Kurta Jucika, Túri komaasszonya.
Burkus István, Geróné szomszédja.
Kislétai Balogh László, tanácsi iktató.
Tóth Gábor, esküdt deák, majd ügyvéd.
Zöld Marci, hortobágyi haramia.
Polgár Sándor, tiszteletes } násznagyok.
Gilicze, jómódu civis }
Csárdás } a hortobágyi pusztán.
Csárdásné }
Özv. Kővágóné, civis asszony }
Imre, a fia }
Soós, jómódu civis } lakodalmi
Soósné } vendégek
leánya }
Tréfas, kántor }
Tréfasné }
Giliczené }

Cívisek, legények, leányok, diákok, betyárok, cigányok.
Idő: 1871. Történeti hely: Debrecen. Történet az I. és III. felvonás Túri Pál lakásán; a II. felvonás a hortobágyi pusztán csárdájában.

ELSŐ FELVONÁS.

(Tágas nagy tiszta polgárház. bubossal, vetett ágy. Falon tükör, alatta divány, körülötte szék, fotelek stb., szóval izléstelenség az elrendezésben, de urias butorzat.)

I. Túri, Geróné.

Túri. (60 év körüli, kékbélibe öltözött civis, öntelt arc. A belépő Gerónéhez)
Isten hozta komámasszony!
Jaj de régen várom,
Kis leányom, szép virágom
e mai nap gondjába ajánlom.

Lássa őt el jó tanácsos,
hogy mit cselekedjék;
mert tudja, hogy vendégségben
kis lány ő még mindég.
Vendégeink lesznek máma . . .!
M'ért? azt ne firtassa,
kegyelmednek is volt ilyen
nevezetes napja.

Geróné. (Egyszerűen, uriasan de bekötött fejjel, öltözött jómódu civisné, 30—40 év között.)

Igyekeztem szomszéd uram . . .
Elárulta lánya,
hogy máma nagy vendégség lesz,
születés napjára!

Túri. Születésnap, . . . születésnap!

— hála legyen érte —
azonkívül lesz valami
a mit még nem ért meg.

Geróné. Ejnye komán! mit nem beszél?

titkot rejteget tán?
ki vele hát, gyorsan mondja,
befogom én a szám!
Hogyha pedig olyan titkos
sugja meg én nekem . . .

(fejről, illetve füleről a kendőt eltolja s fejét oda tartja Túrihoz)

nem árurom el a titkát:
isten úgy segéljen!

Túri (mosolyogva).

Korán lesz még, . . . rá érünk ma:
futja az időből,
gondoljon rá, hogy a gyerek
ne essen ki az ő
jó kedvéből!

Geróné. Tudja komán, hogy szeretem

én a Katicáját,
ugy a hogy nem szerethetném
a magam magzatját.
Hejh! (sóhajt) de nekem a jó Isten
nem adott gyermeket!

pedig akkor látta voln' csak
mennyire szeretem!
No de mondja mégis komám,
mi van a begyébe?
talán bizony kézfogó jár
kelmed elméjében?!

(ugy tesz s akként mondja ezt, mintha róla s Túriról volna szó)

Hát bizony már jól is teszi,
itt van az ideje;
adja tudtul a lányának
férjhez kell mennie!

Túri. Ördöge van komámasszony!

Geróné. (Cyorsan, örömmel.)

Ugye eltaláltam?!

Túri. (Titkozatosan.)

El ám! de hát azért mégse!

Geróné. (Hidegen.)

Akkor meg a Katám
kedvét nyertem meg egészen.
Mondja meg hát komám
uram, kiről akar szólni?

Túri. (Magát jobbra-balra lógozva.)

Ejnye, hagyjon békét,
még megérem, hogy a titkot
kiveszi belőlem.

Geróné. (Kíváncsian.)

Ne is kéresse már magát,
Megmondhatja nekem!
tudja, hogy az én nyelvemnek
nincs kerepelője.
Hogyha pedig komám is ugy
vélekedik, mint én . . .
haza mék' oszt más ruhába
jövök elő tüstént.

(Körül nézi magát s mintegy mondani akarja, hogy nincs ugy öltözködve, hogy kézfogón ilyen ruhába legyen.)

Mondja meg hát komám uram!
(Tetszelgőn hozzá közeledik.)

Túri. Jól van hát, nem bánom! . . .

faradozik Bégaszentgyörgyön a magyar szellem fejlesztése és a magyarság terjesztése körül.

— **Mérnökválasztás.** A Bobalich Gyula elhalálása folytán megüresedett „Aranka”-társulati segédmérnöki állást ma töltötték be s az állásra Margitta Viktor mérnököt választották meg.

— **Esküvő.** Krausz Gyula Módosról e hó 30-án vezeti oltárhoz Kanizsa Lipót nagybecskereki főbírtokos bájos leányát, Margit kisasszonyt. Az egyházi esküvő délután 4 órakor lesz a helybeli izraelita templomban.

— **Gyászmise Lauka Gusztávért.** Két éve immár annak, hogy Lauka Gusztáv, a kitünő író és jeles poéta örök álomra hunyta le szemét. A halálának évfordulója alkalmából ma délelőtt 9 órakor a nagybecskereki róm. kath. plébánia-templomban a megboldogult lelki üdvéért gyászistentisztelet volt, a melyen Szabó Ferenc apát-plébános pontifikált. A rekviamen a család tagjain kívül az eihunyt író számos ösmerőse és tisztelője vett részt, hogy lerójják kegyeletüket a megboldogult emléke iránt.

— **Halálozás.** Egy szép ifju asszony haláláról vesszünk szomorú hírt, kinek eihunytával ismét a Demkó család ér a gyász. Belánszky Demkó Lászlóné szül. kisberkovi Banchák Ottilia ugyanis 25 éves korában rövid szenvedés után Nagybecskereken meghalt. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Béla és felső liskói Belánszky Demkó László a maga, az alólítottak, valamint az összes rokonok nevében fájdalomtól megtört szívvél tudatja, hogy hön szeretett neje Belánszky Demkó Lászlóné szül. berkisovai Banchák Ottilia életének 25-ik, boldog házasságának első évében rövid szenvedés után az Urban megboldogult. A boldogult földi maradványai folyó hó 24-én délután 5 órakor fognak a helybeli róm. kath. temetőben az anyaföldnek átadni. Az engesztelő gyász ismeni tiszteltet pedig folyó hó 25-én délelőtt 9 órakor fog az Egk Urának bemutatni. Nagybecskerek, 1904. augusztus hó 23-án. Béke poraira, legyen a hant könnyű neki. Béla és felső liskói Belánszky Demkó László férje, öz. Bérdoi Lukenich Józsefné szül. Fikovic Teréz nagyanyja, öz. Demkó Lászlóné szül. Molnár Amália anyósa, Demkó Géza sógora, Banchák Gusztáv unokafivére, Wolsbauer Györgyné szül. Lukenics Ottilia, Zsunác Beláné szül. Banchák Amália nagynénjei, berkisovai Banchák Ádám és berkisovai Banchák Laci nagybátyjai.

— **Beírás az elemi iskolába.** A nagybecskereki állami elemi népiskolában az 1904/1905. tanévre a beírások szeptember 1., 2., 3. és 4. napjain a központi és Eötvös-utcai áll. elemi iskolaépületekben eszközöltetnek d. e. 8—12-ig, d. u. 3—5-ig, (4-én csak délelőtt). Szeptember hó 5-én d. e. 1/9 órakor isteni tiszteltet tartatik, mely után a beírások folytattnak. A rendes előadások szeptember 6-án kezdődnek. Tandíj 4 korona. Felvételi díj 50 fillér, értesítőért 40 fillér és az országos tanítói nyugdíj-alapra 30 fillér fizetendő. A tandíj két részletben is fizethető. A

többi díjak azonban a beírások alkalmával azonnal lefizetendők. A hatóság által kiállított szegénységi bizonyítvánnyal ellátott gyermekek a tandíj fizetése alól felmentetnek. Az első osztályba beíratkozók, ugyszinte a más intézetből jött tanulók csak anyakönyvi kivonat vagy tanusítvány és oltási bizonyítvány, azon tanulók pedig, kik már a múlt tanévben az intézetet látogattak, csakis értesítő könyvecskéjük felmutatása mellett vehetők fel. Felhívtnak a t. szülők s gyámok, hogy 6—12 éves tanköteles gyermekeiket a mindennapi iskolába a fenti napokon beírtni el ne mulasztssák, mert a később jelentkezők szigoruan fognak büntettni. A 12-ik életévet betöltött s általában azon gyermekek, kik a mindennapi iskola egész tanfolyamát bevégezték és valamely más tanintézetben tanulmányaikat nem folytatják, sem pedig iparos, avagy kereskedői pályára nem léptek, kötelesek 3 éven át a gazdasági ismétlő-iskolába járni. A gazdasági ismétlő-iskolai beírások szeptember hó két utolsó vasárnapján d. e. 8—12-ig eszközöltetnek az Eötvös-utcai állami elemi iskolában. A tanítás november hó 1-én kezdődik, télen heti 5, nyáron heti 2 órán át. Tandíj nincs. Egyben figyelmeztetjük a t. szülőket, hogy a helybeli állami elemi iskola két körzetből áll és pedig az egyik a „Központi állami elemi iskola”, a másik az „Eötvös-utcai állami elemi iskola”. Az Eötvös-utcai iskola körzetéhez következő utcák tartoznak: Nádor utca, Vástartér, Hertelendy-utca, Árpád-utca, Alkotmány-utca, Szerbtemplom-utca, Hunyady-utca, Korona-utca, Erzsébet-tér, Gymnasium-utca, Kinizsi-utca, Martinuzi-utca, József főherceg-utca, Mátyás király-utca, Kölesy-utca, Kazinczy-utca, Vörösmarty-utca, Juranics-utca, Mészáros Lázár-utca, Petőfi-utca, Tökölly-utca, Ecskai-utca, Tomaseváci-utca, Csernovics-utca, Laudon-utca, Temesvári-utca, Aracs-utca, Gabona-tér, Dugonich-utca, Keve-utca, Szt. Király-utca, Szilágyi-utca, Szt.-Miklós-utca, Zsigmond-falvi sor, Déli sor, Keleti sor, Béga végsor. A többi utcák a központi iskola körzetéhez tartoznak. Az Eötvös-utcai iskola 4 osztályu fiúiskola és egy 1-ső leány osztályból áll és abba csak azon gyermekek vétetnek fel, kik azon körzet területén laknak. Ezen intézkedés betartására mindkét iskola igazgatósága szigoruan ügyelni fog.

— **Ejegyzés.** Jurkovich Otmár ügyvéd bájos leányát, Emmikét, Nagyszentmiklóson eljegyezte Balku Gyula, Nakó Sándor gróf uradalmi intézője.

— **Esik az eső.** Végre! Igy sóhajtott föl ma minden ember megkönnyebbülten. Igen, végre ma hosszu hónapok óta tartó szárazság után a déli harangszóra ránk szakadt az eső. Erdemes még az időpontot is följegyezni a krónikásnak, mert valósággal eseménynek kell venni az összeropedezett, kiaszott földre lehulló mennyei vizet. Volt ugyan ebben néhány percig már egyszer-másszor részünk, de akkor csak kegyetlen kacérokodást üztek velünk a felhők. Megmutattak magukat az égen, le is hullattak valamit nedvükből, de mi olyan formán voltunk ezekkel az esőcseppekkel, mint Tantalus. Szemünk száink előtt volt, ami után sóvárogtnak, de nyom-

ban el is tűnt előlünk. Már tegnap öt óra tájban mutatkozott valami vihar féle s sötét fellegek gyültek össze fejkünk fölött. A szél fölkeverte a város összes porát, de ami után epekedtünk, az eső megint csak nem jött meg. Forró, tikkasztó levegővel borult ránk az éjszaka s csak reggelre hült le némileg a levegő. Az igaz, hogy ez is jól esett. Végre azonban ma délbe — mondom a nap krónikásának föl kell jegyezni a nevezetes időpontot — megeredt az eső. Eleinte csak pár heves csöpp, majd némi szünet után ismét néhány csöpp, mig aztán ugy fél kettő tájban egész komoly, erős zápor, valószínű eső, amely vagy félóra hosszat szakadt. Bizony Isten megbámulták az emberek, ami nem is csoda, mert szinte már elfelejtettük, hogy milyen is az eső. Egyebekben még kilátásunk van a folytatására. Adja Isten.

— **Gyilkos család.** Nagykikindáról írják: Petrovits Márkó nagykikindai parasztagzda a múlt héten valami felett összeveszven a szomszédjával, Nyagrity Gyerával, ennek a lakására ment és Nyagrityné megverte. A bántalmazott asszony elpanaszolta a dolgot férjének és fiának, akik rögtön átmentek Petrovitshoz. Előbb illedelmesen köszöntötték a „komát”, majd közelebb lépve Nyagrity hirtelen fölemelte botját s kétszer fejbeütötte Petrovitsot, fia pedig ezalatt szintén megtámadta. Petrovitsné látva férje veszedelmét, Nyagrityt ellökte, ugy, hogy ez a padkára esett, ahol is meglátván az ott heverő konyhakést, azt felkapta és Petrovitsot leszúrta. A szerencsétlen ember még aznap éjjel meghalt, Nyagrityt pedig letartóztatták. Nevezetes, hogy Nyagrity unokaöccse a tavasszal egy éjjeli őrt leszurt, az egyik fia pedig a cigány Malica korcsmárosnét szurta le. Most együtt van majdnem az egész familia a hűvösön.

Legkitünőbb, legkellemesebb, legolesőbb pipereszappan a Kolozsvárt készülő Heinrich-féle Szent László fertőtlenítő pipereszappan. Egyedüli, tényleg desinficiált toilette-szappan. Egyedüli gyártója a szabadalmazott ásvány-, higién- és irodai szappannak, melyek a kézről mindennemű zsirt, olajat, vagy festéket azonnal eltávolítanak hideg vízben is. Kapható: Kellner József, Basch Ernő gyógyszerüzletében, Melkuhn-Dezso drogueriájában, Petz Antal, Perger Rezső, Wéhner György és Weiterschan Jakab urak üzletében.

— **Agyonütötte az apósát.** Giladon Boda Jorgován ottani lakos szombaton heves szóváltás után egy székkal agyonütötte apósát, Agodeszku Mojszét, aki rövid haláltusa után meghalt. Az após házastárs, verekedő természetü ember volt, aki vejét a tönk szélére juttatta. Boda önként jelentkezett a csendőrségnél.

— **Nagy erdőégés Temesmegyében.** Mint Temesvárról jelentik, a csakovai vallasalapítványi uradalomnak Liget községi határában fekvő több, mint kétezer holdas erdejében f. hó 20-án tűz ütött ki. A tűz támadásának a híre nagy riadalmat okozott nemcsak Ligeten, hanem az egész környéken. Liget községnek csaknem minden

(Geróné öröm sugárzó arccal figyel.)

Tudja kedves komámasszony,
Nem vagyok már fiatal...
Volt örömöm, nem tagadom...
de bánatom is... most elég,
élni akarok hát újra még!
Hogy éltem párját rég eltemettem...
Isten nyugtassa a szegényt...
Éjt, napot egygyé tettem,
hogy egykori álmom valóra keljen...
Eddig minden jól mene!
Van husz nyílásom a „kenderesbe”
szóllóm, legelőm, ménesem!
nincs olyan gazda Debrecenbe
ki kőházonon tul tegyen...
Kispéterfia-n ki ma elmegy
Túri Pált megsüvegezi rendesen!
Borházamat és a gulyámat,
asztagomat és a tanyámat,
az indszellér csak tegnap mérte fel...
Ezrek mondta el az árát...
de ezel nem kérkedtem soha sem...
Isten után magam szerzettem...
rosszat nem vehet rám senki sem;
most hogy érzem már az élet végét,
szeretném megérni munkám tisztességét:
férjhez kell adni a leányt

Geróné. De jól beszél édesem.
Túri. Igen kedves komámasszony,
Katicát most már férjhez adom...
szép leány, ki se tagadhatja!
Debrecenbe párja se akad,
Nincs uri ember kinek szeme rajta
meg nem akad, ha templomba halad.
Geróné. Van ott más is, ha nem uri is...
Túri. Mit beszél?!... csak nem gondolja,
hogy lányomnak paraszt lesz a párja...
azt hiszi azért dolgoztam,

hogy vén napjaiban, paraszt vigyillóban
huzzam meg magam!... Soha...
inkább maradjon pártába,
de Túri Pál leánya nem lehet soha
parasztlegénynek menyasszonya!
Vagyonom után az én leányom van már
[oly nemes,
hogy az ura lehet „tekintetes.”
Ugy biz' ott kedves komámasszony!
Geróné. Nagy sor ez kedves komám!
De meg is érdemli az a lány,
hogy férje jóra való legyen,
szeresse őt 's ez viszont szeresse...
mert csak így lesz egész a szerencse.
Túri. Szereti?... Azt nem is kétlém.
... Husz nyílás a kenderesben!...
Geróné. Nem a legényt értem, bátya!
De a lányt, szólott-e már róla,
hogy a szívet tette eladóba?
Túri. Lári-fári, édes hugomasszony!
majd szeret mint tekintetes asszony!
Szerelmemről csak addig beszélnek,
mig fejüket be nem kötik szépen...
Geróné. De ha bekötik és mást szeret a lánya...
avagy inkább megmarad pártába,
minsem ahhoz menjen férjhez,
aki nincs közel a szívéhez...
Túri. No, még csak az kellene,
hogy a lányom ellenemre tenne;
eddig vártam, de tovább nem várok,
mit szólna hozzá a város,
hogy Túri Kata, ki husz éves már most...
jegybe, gyűrűbe lesse a világot...
Apja vagyok, parancsolok neki,
idei Szent Györgyig oltárhoz fog menni...
de (neszel) galambom, hugomasszony...
most szem-fül legyen, meg a szája
csendesesen pihenjen, itt jön Kata...

2. Kata, Túri, Geróné.

(Kata jön; egy husz éves, viruló arcú leány, arcán öröm sugárzik. Öltözéke divat szerinti, haja azonban két ágra lefonva.)

Túri. Gyere édes lányom, Gerónével
már mióta várom jöttödét,
gyere csókolj, ölelj meg engemet.
Kata. (Megöleli, megcsókolja apját.)
Édes apám, édes apám lelkem,
soha ilyen jó szívvel nem jöttem...
ugy örül a lelkem a lelkeddel:
(hamiskásan az apjára s Gerónére néz)
jó szóval, vagy Geróné nénémmel.
(Gerónéhez) Ugy-e nemém? szereti apámat?
szeresse is, áldja meg az Isten!
Túri. (feddő hangon) Kati lányom!
Geróné. (Kathoz, szemrehányva)... hova gon-
[dolsz mostan?
Kata. A szívemhez, mely oly boldogan dobban...
ha szép álmom egyszer teljesedne...
Geróné. (apja keblére hajja fejét, azt
[átölelve) is itt melededne...
(Túri lányát félre tolja.)
nem lennék magunkba...
Geróné. (sóhajszerűleg) így se lesztek lányom!
Túri. (Előbb Gerónére néz méltatlankodva, fejét
jobbra-balra lóbálva, majd lányára néz, s
mondja) Hová a patvarba, még szóba hoz-
[nátok...
eladó lány mellé menyecskét plantálok.
(Félre) Ugy látszik jó nap lesz... szerel-
[mes a rózsá,
álmodozó fejét liliumhoz dugja. (Fenn)
Bugjatos gilicék, megyek a dolgomra,
(kifelé indul)
ma estig megvállik, lesztek-e hasznomra.
(Elmegy.)

(Folytatjuk.)

munka
dacára
év előt
erdő pu
sem leh
az oka

Szabó
ország
könyve
behatá
most me
német
denki kö
felelet a
tással. A
s a szer

ból köz
között
termész
számba
„Keresz
ális illu
Jókai M
Erdős R
Dezso ne

A toron

Zso
Földmive
hazafias
keretében
egyesület
s é g é n e
A z
gyült ösz
és Krassó
fel volt d
lása, az
draperiák
Kolling-fó
Zsomboj
jelent ne
A h
Zsomboj
tisztelteté
hazafias t
Wid
a Délvidé
elnöke n
beszédet
nélkül n
dacára tá
a nemzet
tegyenek
vagyunk
Tombola
egyes sz
Wittmar
gazdák n
földmivel
joga van
kinek, ak
A n
dr. Vár
dott ünn
jelentősé
Az
hért tar
szerveké
Erd
Péter bog
ritka inte
a kiszá
reformot
Elen
előadását
értekezé
hangulag
Ez
Kiszá
vándorgy
iratokat,
szövetség
dották a
feikiáltás
ügyvédet
köszönte
Ezu
igen érc
indítvány
Gazdasági
a délvide
rébe adh
leghatat

munkabíró lakosát kirendelték a tűzhöz, hanem dacára az önfeláldozó oltási munkálkodásnak, az év előtti irtásból (felujult fiatal erdőből) 120 hold erdő pusztult el. A kárt most még megközelítőleg sem lehet megállapítani. A tűz keletkezésének az oka ismeretlen.

Irodalom.

* **Tűzoltók könyve.** Megirtuk már, hogy Szabó Gyula, soproni tűzoltóparancsnok, az országos tűzoltósövetség elnöke „Tűzoltók könyve” cím alatt egy szakművet írt, melyben behatóan foglalkozik a modern tűzoltással. A mű most megjelent, még pedig úgy magyar, mint német nyelven. A könyv becses tartalmát mindenki könnyen megértheti, mert a mű kérdés és felelet alakjában foglalkozik az egységes tűzoltással. A jeles könyv ára tartós kötésben 2 korona s a szerzőnél rendelhető meg.

* **Uj Idők.** A hódmezővásárhelyi kiállításból közöl egy sereg képet az Uj Idők, amelyek között ott van Petőfinek Orlay Petrics Somától természet után festett képe is. Van ebben a számban egy zamatos magyartárgy kép: „Keresztúton” Garay Ákostól és számos aktuális illusztráció. A szövegrészben Gárdonyi Géza, Jókai Mór, Endrődy Sándor, Tábori Róbert, Erdős René, Lőrinczy György, Keve, Malonyai Dezső neveivel találkozunk.

Közgazdaság.

A torontálmezei kiskgazdák szervezkedése.
— augusztus 23.

Zsombolyán Szent István napján a Délvidéki Földmívelők Gazdasági Egyesülete nagyszabásu hazafias ünnepélyt rendezett idej vándorgyűlése keretében, mely egyuttal alakuló gyűlése volt az egyesület torontálmezei fiók szövetségének.

A zsombolyai gyűlésre nagyszámu kiskgazda gyűlt össze Temes, Torontál, Arad, Bács Bodrogh és Krassó-Szörény megyékből. Az egész város fel volt díszítve nemzetiszínű zászlókkal. A gyűlésen, amely a magyar címerrel, nemzetiszínű draperiákkal és zászlókkal pazarul felszított Kolling-fogadó udvarán d. u. 2 órakor kezdődött, Zsombolya város előjárósága teljes számban jelent meg.

A kiskgazdákat ifj. Koch János üdvözölte Zsombolya polgársága nevében, amely megtiszteltetésnek veszi — ugymond — hogy a mai hazafias ünnepély itt folyhat le.

Wittmann János országgyűlési képviselő a Délvidéki Földmívelők Gazdasági Egyesületének elnöke mondott ezután nagyhatásu megnyitó beszédet. Utalt arra, hogy a megjelentek kivétel nélkül nemetajku polgárai a hazának, ennek dacára távoli vidékről is elvándoroltak ide, hogy a nemzeti egység eszméjének hódolva, tanúságot tegyenek arról, hogy mindannyian magyarok vagyunk szívvvel, lélekkel és egész valónkkal. Tomboló tetszészaj követte a szónok minden egyes szavát, amely megújult akkor, amidőn Wittmann rámutatott arra, hogy a délvidéki kiskgazdák mily sikeresen fáradoznak azon, hogy a földmívelőt felemeljék arra a pozícióra, ahova joga van, ahova felemelni kötelessége mindenkinek, aki a haza javán munkálkodik.

A nagy hatást keltő elnöki megnyitó után dr. Várady Imre nagybecskereki ügyvéd mondott ünnepi beszédet, Szent István napjának jelentőségét fejtegetve.

Az ünnepi beszéd után dr. Frecot Menyhért tartott előadást a szövetségi és gazdaköri szervezkedésről.

Érdekes része volt a gyűlésnek Ströbl Péter bogarosi parasztagdának a beszéde, aki ritka intelligenciával s kiváló szónoki képességgel a kiskgazda megadóztatásáról beszélt s az adó-reformot, a kataszteri revíziót sürgette.

Elnök tetszéssel fogadták Dold István előadóját is, aki a kisbirtok tehermentesítéséről értekezett; benyújtott határozati javaslatát egyhangulag elfogadták.

Ezután Kraushaar Károly, a Délvidéki Kiskgazdák Egyesületének titkára előterjesztette a vándorgyűléshez érkezett nagyszámu üdvözlő táviratokat, majd felolvasta a torontálmezei fiók-szövetség alapszabályait. Ennek alapján kimonodták a szövetség megalakulását s elnökül közfelkiáltással dr. Várady Imre nagybecskereki ügyvédet választották meg, aki szép beszédben köszöntö meg a megtiszteltetést.

Ezután több kiskgazda emelkedett szólásra; igen érdekes volt egyik temesmezei kiskgazda indítványa, mely szerint a Délvidéki Földmívelők Gazdasági Egyesülete keressen módot arra, hogy a délvidéki idegenajku gazdák gyermekeiket cserébe adhassák magyar vidékekre. Ez volna a leghatásosabb terjesztője a magyarosodásnak,

amelynek utját eddig csak az állta, hogy a Délvidék gazdái közül nagyon kevésnek van módjában gyermekét idegenben neveltetni.

Végül elhatározta a vándorgyűlés, hogy gróf Tisza István miniszterelnököt, Tallián Béla földmívelői minisztert és dr. Darányi Ignácot, a Magyar Gazdaszövetség elnökét táviratiilag üdvözlje. A vándorgyűlés Wittmann elnök rövid záróbeszédével ért véget.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: a Galamb-öböl erődítménye, a melyről a japánokat tegnap visszazsorították, ismét visszakerült a japánok kezébe. Az erődből nyugat felől hathatósan támadható a vár. A japánok egyebekben folyton kapják a csapaterősítéseket. Dalni és a Galamb-öböl felől az általános rohamot ma kísérik meg.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Csifuból táviratozzák: Az általános roham ma hajnalban megkezdődött. A japánok az elfoglalt erősségek felől borzasztó ágyuzást intéztek a vár ellen. Hir szerint az aknákon elpusztult tömegek holttestén rohannak a japánok bámulatos halálmegvetéssel a vár ellen. Egész Port-Arthur lángokban áll, míg a tengeren nagy vihar dühöng. Egyes Port-Arthurból elmenekültek azt a hírt hozzák, hogy a japánok az Arany-hegyet borzasztó áldozatok árán bevették.

Orosz hajók menekülése.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Londonból táviratozzák, a Port-Arthurban levő hadihajók tegnap újból kitortek a kikötőből.

Kétezer új orosz tiszt.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Szentpétervárról táviratozzák, a cár tegnap kelt napiparancsában 2039 hadapródot tiszté léptetett elő.

Liaocsau elfoglalása.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Csifuból táviratozzák, a japánok elfoglalták Liaocsaut.

A tűzoltókongresszus vége.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A nemzetközi tűzoltókongresszus külföldi tagjainak nagy része tegnap a balatoni kirándulás után visszatérve, elutazott Budapestről.

Az angol király Marienbadban.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Marienbadból jelentik, Edward angol király a jövő hónap közepéig marad Marienbadban.

Zavargások a Balkánon.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Konstantinápolyból táviratozzák, a kozsovói kerületben az albánok ismét zavargásba törtek ki. A zavargások elfojtására a szultán nagyobb csapatot rendelt ki. Az ott levő török katonákat ugyanis az albánok elűzték.

A chicagói mészárosstrájk.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Chicagóból jelentik, mintegy ezer strájkoló mészároslegény megtámadott egy vonatot, amely strájk-törőket szállított Chicagóba. A vonat körül valóságos harc fejlődött ki, melyben többen meghaltak, számosan pedig megsebesültek.

Az eső.

Budapest, augusztus 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országos meteorológiai intézethez érkezett jelentések szerint ma reggel az ország számos vidékén zivatarokkal vegyes eső esett. Különösen nagy volt az eső a felvidéken, ahol a zivatarok is igen hevesek voltak s egyik-másik helyen a szőlőben is kárt okoztak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. augusztus 23.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

| B u z a | Kilós | 50 kilogr. ára | | 50 kilogr. ára | |
|------------------------|-------|----------------|---------|----------------|---------|
| | | kor.-tól | kor.-ig | kor.-tól | kor.-ig |
| Tiszavidéki uj | 76 | — | — | 80 | 10.80 |
| Pestvidéki uj | 76 | — | — | 80 | 10.80 |
| Bánsági uj | 76 | — | — | 80 | 10.80 |
| Bácskai uj | 76 | 10.75 | 10.90 | 80 | — |
| Rozs elsőrendű | | | | 3.10 | 8.25 |
| „ másodrendű | | | | 8.— | 8.05 |
| Árpa takarmány | | | | 7.35 | 7.60 |
| „ égetni való | | | | 7.25 | 7.35 |
| „ sörfőzésre való | | | | 0.— | 0.— |
| Zab | | | | 7.45 | 7.65 |
| Tengeri bánsági | | | | — | — |
| „ másnemű | | | | 7.70 | 7.80 |
| Repos káposzta | | | | 11.50 | 12.— |
| „ bánsági | | | | — | — |
| Köles | | | | 0.— | 0.— |

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 23. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén a buza ára jelentékenyen csökkent. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

| | | |
|------------------------|-------|---|
| Buza (októberre) | 10.84 | — |
| Buza (áprilisra 1905.) | 11.05 | — |
| Tengeri (augusztusra) | 7.55 | — |
| Zab (októberre) | 7.35 | — |

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztősört felelős: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versez, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Panesováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Versezről, Alibunáról és Temesvárról este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Panesováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Versezre: délután 4 óra 45 p.
Panesovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versez, Antalfalva—Panesova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p. délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

29498/904. szám.

M. kir. államvasutak.
Bpest-jobbparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény.

India állomásunkon iskolaépület, faskamra, disznóól és tyúkretre, valamint egy tonnás tözegrendszerű árnyékszék vízelével, továbbá egy személtverem munkáinak biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák minőségére és mennyiségére vonatkozó ajánlati költségcsatolás, a pályázati feltételek, az ajánlati minta, nemkülönbben a szerződés tervezete az alólírott üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályának hivatalos helyiségében (Külsőkeresepesi-ut, szemben a keleti pályaudvarral), vagy pedig Ujvidéken székelő osztálymérnökségünknel a hivatalos órák alatt 2 koronáért megszerezhetők, ahol egyuttal a tervek is betekintheők.

Jogérvényesen és kellőleg bélyegzett ajánlatok legkésőbb f. évi augusztus hó 27-én déli 12 óráig a jobbparti üzletvezetőség titkárságánál nyújtandók be a következő felirattal: Ajánlat az Indian létesítendő iskolaépület és melléképületeire. Bánatpénz fejében legkésőbb f. évi augusztus hó 26-án déli 12 óráig 1200 korona, azaz egyezerkétszáz korona készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapírokban gyűjtőpénztárunknál leteendő.

Budapest, 1904. évi augusztus hóban.

Az Üzletvezetőség
(Utánnomás nem díjazatik.)

34. kgy. szám. 1904.

607-33

Árlejtési hirdetmény.

Grabác közsegházánál 1904. évi szeptember hó 12-én d. e. 9 órakor zárt ajánlatokkal és nyilvános árlejtéssel a község nagyvendéglője 1905. évi január hó 1-től 1910. év végéig terjedő 6 évre. a 900 korona évi kikiáltási ár 10% bánatpénz betevése mellett 1/4 évi előleges bérreszlet fizetési kötelezettséggel bére adatik.

Ugyanakkor hasonló feltételekkel és hasonló időre a községi „Erzsébet királynéliget” 80 korona évi kikiáltási árral szintén bérbeadásra kerül.

Továbbá ugyanakkor a körülbelül 6700 holdnyi határon üzendő vadászati jog évi 90 korona kikiáltási árral 1905. évi augusztus 1-től 1911. évi július hó 31-ig terjedő 6 évre bére fog adatni.

A zárt ajánlatok legkésőbb az árlejtési nap d. e. 8 órájáig fogadtnak el.

A közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt naponként betekintheők.

Grabác, 1904. évi augusztus hó 18-án.

Vihely Géza s. k., Rosenzweig Miklós s. k.,
jegyző. bíró.

3959. tlkv. sz. 1904.

615-1.1

Árverési hirdetmény és feltételek.

A perlaszi kir. járásbírósg mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Löwinger Zsigmond bécsi cég javára 246 kor. tőke, ennek 1903. évi december hó 25-től járó 6% kamatai, 48 kor. 30 fillér és 20 kor. 20 fillér már megállapított, 17 kor. 75 fillér jelenlegi s a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-c. 144. §-a alapján és 146. s 156. §-a értelmében Mersdorf Péterné szül. Klözl Anna Amália nagybecskereki lakos ellen az ezen kir. járásbírósg területén Bótos község határában fekvő és a bótos 1043. folyt., 3110. folyt., 3227. számú tjkvben foglalt 1 dülő 85. hrsz. 600 □-öl szántóra egészben 126 korona, IV. dülő 85. hrsz. 10 hold kaszálónak a 86/901. számú végzéssel Klözl Ferenc után Klözl Anna Amália tulajdonába átírt 1/6 részére 378 kor. 66 fillér. A bótos 15 hold 1. sz. tjkvben felvett IV. dülő 155. hrsz. 2 hold 800 □-öl kaszálónak ugyancsak 1/6 részére 164 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Bótos község-házában 1904. évi augusztus hó 26. napjának d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő ugy a tkvi hivatalban, mint Bótos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, 1904. évi május hó 20-án, a kir. járásbírósg mint tkvi hatóságánál.

Toth,
kir. járásbíró.

Rövid, jó gyártmányu
zongorát
keresek bérbevételre.

Szives ajánlatokat „L. J.” jelige alatt e lap kiadóhivatala továbbít.

(604-6.4)

Bolthelyiség.

Miután a közp. áll. el. isk. épületében (Bonnáz-utca) volt üzlethelyiséget ugyanazon épület sarkán lévő üzlethelyiségbe tettem át, az eddig általam bérelt (Bonnáz-utcai)

**bolthelyiséget
azonnal bérbeadom.**

Kertész A.

(600-2.2)

21524/l. sz. 1904.

M. kir. államvasutak.
Bpest-balparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény.

A vonalainkon az 1905. évben, esetleg a következő 1906. és 1907. évben is szükségletű különféle pályafentartási fák szállítását biztosítani óhajtván, azok szállítására nyilvános pályázatot hirdetünk.

Az ajánlatok folyó évi augusztus hó 25-ig üzletvezetőségünk I. általános osztályánál (VI. ker., Teréz-körút 62., I. em., 5.) a bánatpénz ugyanott a gyűjtőpénztárnál folyó évi augusztus hó 24-ig teendő le. A részletes pályázati feltételek, nemkülönben a megközelítőleg szükséges mennyiség-ről szerkesztett jegyzékek és ajánlati űrlapok az üzletvezetőség általános osztályában (VI., Teréz-körút 62., I., 8.), valamint az összes kereskedelmi és iparkamaráknál megtekinthetők s ugyanott megszereshetők.

Budapest, 1904. évi július hóban.

Az üzletvezetőség.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

**Két
butorozott szoba**

f. évi november hó 1-től (Nádor-
utca 821. szám alatt) kiadó.

613-2.2

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

123533/904. sz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága különféle, használaton kívül helyezett, de javításkor által még jó karba helyezhető, budapesti központi szertárunkban megtekinthető tárgyakat, u. m.: 1 drb Fernan-féle talpfakapcsoló-gépet, 2 drb vízmérőkészüléket (vízmérő-órák), 1 drb gőzmotort, 1 drb tolómérőt és 1 drb pénzládát eladni óhajtván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az eladásra kerülő tárgyakat feltüntető kimutatás, mely egyuttal ajánlati űrlapul is szolgál, anyag és leltárbeszerzési szakosztályunkban egy példányban ingyen megkapható; vidéki megkeresésekre ezen kimutatás postával küldetik meg.

Ajánlatok tetszés szerinti tárgyakra, de kizárólag az általunk kiadott űrlapon tehetők. A vevő köteles leendő neki eladott tárgyakat az értesítés vételétől számított 14 nap alatt a megfélelő vételár előzetes megfizetése mellett átvenni és a szertárból eltávolítani.

A pályázni kívánók felkéretnek, hogy erre vonatkozó és 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat folyó évi augusztus hó 25-ének déli 12 óráig anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunknál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. II. em. 43/a. ajtó sz. a.) benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlat borítéka következő felirattal láttandó el: „Ajánlat 123533/904. számhoz selejtezett leltári tárgyak megvételére.”

Az ajánlat benyújtását megelőző napjának déli 12 óráig a megvenni szándékolt tárgyak az ajánlati árak szerinti értékének öt százaléka bánatpénzként teendő le főpénztárunknál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

Budapest, 1904. július hóban.

Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

4251/1904. szám.

610-31

Pályázat.

Torontálvármegye antalfalvai járásba kebelezett oppovai körorvosi állás lemondás folytán megüresedett, ezennel pályázatot hirdetek.

Felhivom, hogy a kik ezen állást elnyerni óhajtnak, az 1883. évi I. t.-c. 9. §., illetőleg az 1876. évi XIV. t.-c. 143. §. alapján felszerelt kérvényüket hozzám f. évi október 1-ig nyujtsák be.

Az orvos javadalmazása:

1. Évi fizetés 1800 kor.
2. A szabályrendeletben megállapított látogatási és husszemlézeti díjak

Figyelmeztetnek végül pályázók, hogy a megválasztandó körorvos a vármegyei nyugdíjintézetbe tartozik belépni.

Antalfalva, 1904. augusztus 17-én.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangu egyének havonként, rizikó nélkül mellékkereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.” alatt Annoncen-Bureau des „Merkur” Stuttgart, Schwabstrasse.

(888-32.46)

2303/1904. szám.

614-3.1

Árlejtési hirdetmény.

Tomasevác község képviselőtestülete f. évi 37. kgy. sz. a. község-házak és iskolaépület tatarozását és helyreállítását határozta el, mi végből a szóbeli árlejtés 1904. évi szeptember hó 8-án délelőtt 9 órára tüzetik ki. Kikiáltási ár 2000 korona.

Bővebb felvilágosítás szolgál naponta a községi jegyző a hivatalos órák alatt.

Árverelő tartoznak az árverés megkezdése előtt az előjáróság kezéhez 10% bánatpénz lefizetni. Írásbeli és uőajánlatok nem fogadtnak el.

Tomasevác, 1904. augusztus hó 19-én.

Perits György s. k., Kalenovits Zsiva s. k.,
jegyző. közs. bíró.

107983/904. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága a jövő 1905. évben, esetleg 3 éven át szükséges acél- és vasnemű anyagok szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb f. évi szeptember hó 3-nak déli 12 órájáig betérjesztendők, a bánatpénz pedig folyó évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletes feltételek, a mennyiségek, ugyszintén a különleges szállítási feltételek a magyar királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73.) megtekinthetők.

Budapest, 1904. augusztus hóban.

(3.2) Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

Egy 6 éves, magas, világos sárga,
sima szőrű kan

vizsla,

Stopp névre hallgat, e hó 15-én elveszett, legutóbb Gyér és Tót-Gyér közötti uton láttatott. Feltalálás esetén szives értesítést kér

Vuchetich Árpád,
Perlasz község jegyzője.

612-2.2